

Tas Latweefchu lauschu draugs.

1833. 17. Nowbr.



46^{ta} lappa.

Jaunas sinnas.

No Parishes. (Skattes preekschajâ lappâ.) Sprantschu Fehninsch, dabujis sinnaht, ka winna draugs, tas Welgeru Fehninsch, patlabban jau nahkocht winnu Parishes apmekleht, 15tâ Oktober lihds ar Fehninenni un saweem behreem kahpe rattôs, gribbedams sawam mihtam weefam pretti braukt, fâ jau ta mohde pee tahdeem leeleem kungeem. Sirgi bija fâ trakki un pastes-puisis, to gohdu arri gan prasdams, ka ar paschu Fehninu brauze, dikti wehl usfite, ka tik knaschi sfrehje, ka putteja ween. Ne tahk no pilsfehrtas nahk jahtnooks, pastes-kurreers, jaunu sinnu atnesdams, pretti; Fehninsch, winnu eeraudsidams, ar rohku winnam mett, lai nahk pee ratteem klahk, un, blakkam jahdams, zaur lohgu winnam fakka, fo atnesfoht. Kurreers paklausa muddigi un ka jo labbaki katru wahrdu no Fehnina muttes warroht fanemt, steepjahs ar wissu meefu us preekschu, sedles grohsahs, wihrs nokriht semmê un rittens winnam taisni eet pahk. — Nk taru nelaimi, nabbadsinsch! Fâ tee kungi fauze un pilnâ rihtlê pastes-puischam usbrehje, lai turroht. Fehninsch pats pirmajs lezz ahvâ un ar teem kungeem, kas winnu pawaddija, uszell to nelaimigu, aisness winnu pee mallas un, kamehr tee zitti winnu turr un nogehrebj, pats winnu iswaija pehz winna fahpehm, winnu aptausta un — brihnums! winnam fauli wiffi wehl bija wesseli. Tapehz Fehninsch zerreja, ka winnu wehl warroht glahk, un fazzija: "Waijaga winnam tuhlihn affini laist; kuresch tad no jums to proht?" — Neweens. — "Nu tad es pats to usnemshohs: jaunâs deenâs to esmu prattis; arri taggad gan wehl ees. — Ne kawesimees! Dohdeet man kahdas luppatas schurp!" — Un patte Fehninenne un tee jaunekki sawus nehshohgus winnam peemett; tohs winsch plehsch

gabbalds, faseen ar schahm luppatahm nelaimigam rohku, isnemn zirriti no muskulites un tihri fà ismahzichts dakteris winnam ezechrt. Affins, tekkohr, rahdahs pee pascha Fehnina rohkahm pamelnus un fà jau farezzejis. — Rad nu jachtneeks labbi jau atmohdahs, tad tam saws jauns muhschs tohti bija schehl un winsch nofkummigâ prahâ fazzija: "Alf zeenigs, schehligs Fehninsch, nu gan sirgam muhscham wairs ne kahpschu muggurâ! — Det Fehninsch ar mihligeem wahrdeem winnu apmeerinaja un eedrohshinaja un paschâ laikâ pee winna rohkas puhlejahs, affini twehre un aisehje ahderi. Kaut nu gan jau darbs bija pa-beigts, winsch tatschu flimneeku ne atstahje wifs, pirms weens no winna pascha daktereem bija atwests, un kad schim wehl bija pawehlejis, lai labbi gahdajohr pahr to flimnu, tif tad winsch brauze prohjam.

Ne fenn, tad arri Parihse notifke, fo taggad jums par laika kaweschanu stahstifim. — Stahweja nabbags deedelneeks, kas zittkahrt saldatds bija, us eelas stuhru un no katra kunga, kas garram gahje, istuhdsahs dahwanu. Nahf arri weens leels kungs, kas atkal par wirsneeku zittkahrt Fehnina deenestâ bija, un scho eeraudsijs, deedelneeks tam eet klahr un fakka: "Alf, kungs! zif man irr preeka, ikreis, kad juhfu mihlu waidsiu redsu; jo jums es sawu dshwibu pateizu: juhs man effat glahbuschi no breefnigas nahwes." Kungs tam sweschi usfkattahs un atbild: "traks! fo muldi? — Es muhscham ne esmu bijis par dakteri un arri pawiffam ne peeminnu, ka kahdu zilweku no nahwes buhtu glahbis." — "Alf, zeenigs kungs, fà es tad juhs ne pasihschu!" — tà atkal deedelneeks tam pretti — "juhs ja gan tannî paschâ pulkâ bijat par wirsneeku, kurrâ es par saldatu. Meks abbi wehl stahwejam blakkam tannî karstâ kaufchanâ, fur muhscham drihs wisseem zirte gallu; turpatt juhs man par laimi effat isglahbuschi, jo es redseju juhs behgam un behdsu jums pakkat." — Ka kungs pahr scho pateifschanu us paschas eelas gauschi buhs kaunejees, to ikweens zilweks lehri fapratteis.

No Spanneru semmes. Zur daschâs walstis schinnî gaddâ karstâ wafaras laikâ fiffeni semmes augteem brihnum' leelu skahdi padarrija: jo usmettahs tihromeem tif leelds barrds, ka teefahm wajjadseja laudis pa fimteem isfuhtigt, rohs fert un nokaut. Weenâ paschâ pilssehtâ winni wajrak ne fà 10 birkawus fiffenu fadedsinaja.

Kweefchu: graudinſch.

24. Kalendaris, kas nemello.

To laufchu netruhſt, kas ifgaddus jau preefch ſwehteem kalendari eepirkahs wiſſuwairak tadeht, ka gribb no wiinna dabbuht ſinnaht, kahds gais buhs katrà lai-
 kâ. Zâ kâ dſird, tad winneem dauds reiſehm willahs un ſchee daſchfahrt ar leelu
 ſchehloſchanu ſchehlojahs par kalendara-melleem. To laufchu arr netruhſt, kas irr
 deenu un ſihmu-zeenitaji, ſihlneeka garra waizataji, pehz nahkoſcha laika ſuhditaji
 un kas ar daſchadahm ſkohlahm darbojahs. Zif mehſ ſinnam, tad ſchee nabbagi
 dauds noplohſahs par weltu, dauds apgrehkojahs, ſtahw paſtahwigâs bailès un ne-
 kad tif tablu neteef, ka tee, kas wiinnus noſchehlo un par wiſſeem tabdeem neekeem
 ſmeijahs. Akka to laufchu pawiffam netruhſt, kam wiinnu paſchu ſirdi tabds ehr-
migs kalendaris, kas zittu deenu rahd jauku gaisu, tad ſchee mihtigi, paſlauſigi, ſa-
teeſ un iſteeſ ar wiſſeem, zittu deenu rahd nejauku, tad ſchee nurd un kurne un plo-
ſahs kâ wehtras-auka, kâ bailigs pehrkona-gais. — Brihnums, ka zilweſt pawif-
 ſam aiſmirſuſchi to kalendari, kas nekad newitt, kas nekahdas nelaimigas deenas ne-
 rahda un kas itt ihpaſchi ſirds kalendari tahdu weenadu notaiſa, ka tür nekad jauka
 laika netruhſt!

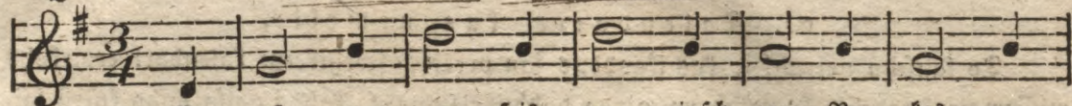
Woi juhs praſſat, fur ſchis tabds kalendaris atrohdam? — Kas ſinna, woi
 paſchi neuſeefeet, kad es jums kahdus no wiinna padohmeem un laika-uſrahdiſcha-
 nahm peeminneſchu.

“Wiſſas deenas weena behdiga irr taunas, bet weena labba ſirds irr nemitteja-
 mas dſihres.“ — “Dufimiba un niſnums paihſina to dſihwibu un raiſeſchana padarra
 wezzu preefch laika.“ — “Baggatibas deht nomohdâ buht, nomehrde to meefu un ta
 gahdaſchana pehz wiinnas dſenn to meegu nohſt.“ — “Neſuhdaitees pehz ta nahko-
 ſcha rihta, jo ta rihtdeena patti par ſewim ſuhdiſees. Zâs irr gan, ka ifweenai dee-
 nai ſawas paſchas behdas irr.“ — “Effeet preezigi zerribâ, pazeetigi behdâs.“ —
 “Preezajeetees eekſch ta kunga allaschin.“ — “Nebehdaitees par neneeku, bet wiſſâs
 leetâs lai juhſu luhgſchanas wiſchkin pee Deewa ſinnamas tohp.“ — “Wiſſas leetas
 par labbu teen, kas Deewu mihle.“ — “Nekas newarr muhs ſchirt no tabs Deewa
 mihleſtibas eekſch Kristus Jeſus.“

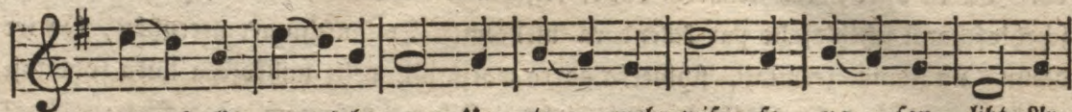
Zanni kalendari, fur ſchee wahrdi eekſchâ, wehl neiſteizam dauds tahdu padoh-
 mu, zaur fo ifkakra deena warr palike par ſwehtibas deenu. Woi tawâ mahjâ ſchihs
 grahmatas naw, mihtais braht? —

Zautri.

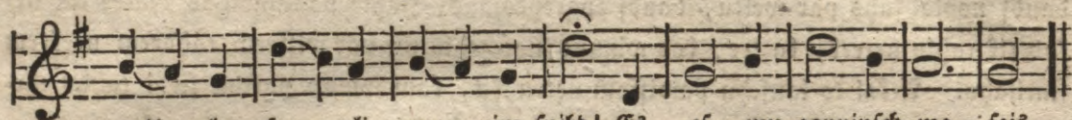
X Ganna dsee fma.



1. Es es = mu ma = saiß gan = ninsch gan, Ne faß no



pa = faul's man=fahm man Un to = mehr wif = fa pa = fau = liht Ur



mih = tu fau = li man=nim spihd! Es es = mu ganninsch ma = saiß.

2. Ne fassens manna pascha naw
Un to mehr lohpi wiffi rau!
Pehz mannim blaui, pehz mannim skreen,
Zee mihlo teescham manni ween!
Es esmu ganninsch masais.

4. No mescha naw ne lappinas,
Bet wiffas jaukas mallinas
Man sinnamas un ohdsinas
Un puffes wiffur lassamas!
Es esmu ganninsch masais.

3. No wisseem laukeem tihumeem
Ne waggas mannim naw no teen,
Bet brihw irr wiffus apstaigah
Un wiffur lihgfmi paklaigah.
Es esmu ganninsch masais.

5. Un zihruki un stradini
Un wiffi mihli putnini
Ur manni kohpâ gawile,
No zitteem behg, no mannim ne!
Es esmu ganninsch masais.

6. Lai scho reis mass es esmu gan,
Deews augumu dohs arridsan;
Zad buhschu (meita) augumâ
wihrs es
Lai Deews dohd, ka arr' tikkumâ.
Zad buhschu (meita leela).
arrajs leelais.

— Im —

Lihds 14. Nowbr. pee Nihges irr atnaktuschi 944 fuggi un aibbraufuschi 911.
„ 6. Nowbr. pee Keepajas irr „ 183 „ „ „ 178.

Brihw drikkelt. No juhmallas-gubbernementu augstas waldischanas puffes:
Dr. C. E. Napierfsky.